

101a

УАСТЪННЦН СЪМРЬ-
ТН ВЪША· ТЪМЬ-
ЖЕ Н ПРАВЪДЪНЪН СЪ-
ДНН· КЪ ИҮЗЪ РЕУЕ·
МНОЖА ОҮМЪНОЖЮ
ТН ПЕУАЛН ТН Н СТЕ-
НАННІА ТН· ВЪ ПЕУА-
ЛЪХЪ РОДНШН УАДА·
Н КЪ МОҮЖЖ ТВОЕ-
МОҮ ОБРАШТЕННІЕ
ТВОЕ· Н ТЪ ТОВОИЖ
ОБЛАДАЕТЪ· КЪ АДА-
МОҮ ЖЕ ІАКО ПОСЛОҮ-
ШАВЪ ГЛАСА ЖЕНЪ СВО-
ІА· Н ІА ОТЪ ДРЪВА ІЕГО
ЖЕ ЗАПОВѢДАХЪ ТН
НЕ ІАСТН СЕГО ІЕДННО-
ГО НЕ ІА ОТЪ ТОГО ЖЕ
ІА· ПРОКЛАТА ЗЕМЛА
ВЪ ДЪЛЪХЪ ТВОИХЪ·
ВЪ ПЕУАЛЪХЪ ІАСН ІЖ
ВСА ДНН ЖИВОТА ТВО-
ІЕГО· ТРЪННІЕ Н ВЛЪҮБ-
ЦЪ ВЪЗДРАСТНТЪ ТН·
Н ІАСН СЪНО ПОЛЬСКО-
ІЕ ВЪ ПОТЪ АНЦА ТВО-
ІЕГО· Н ІАСН ХЛЪБЪ СВО-
Н· ДОНЪДЕЖЕ ОБРАТН-
ШН СА ВЪ ЗЕМЛЮ· ОТЪ

101b

НЕІАЖЕ ІЕСН ВЪЗЛАТЪ·
ІАКО ЗЕМЛА ІЕСН Н ВЪ
ЗЕМЛЮ НДЕШН· ТАКО-
ЖДЕ ЖЕ Н КАННЪ БРА-
ТООҮБННСТВА РАДН
ҮТО СЕ РЕУЕ СТВОРН·
ГЛАСЪ КРЪВН БРАТА
ТВОІЕГО· ВЪПЬЕТЪ ѿ
ЗЕМЛА КЪ МНЪ· ДА
НГЫНЪ ПРОКЛАТЪ
ТЪ ОТЕ ЗЕМЛА· ІАЖЕ
ЗННОҮ ОҮСТЪ СВОИ-
МН· ПРИІАТН КРЪВЪ
БРА ТВОІЕГО· ОТЪ РОҮ-
КОҮ ТВОІЕЖ· ІАКО ДЪ-
ЛАЕШН ЗЕМЛОҮ· Н НЕ
ПРНЛОЖН ДАТН ТН·
СНЛЪ СВОІА· СТЕНА
Н ТРЕПЕШТА БОҮДЕ-
ШН НА ЗЕМЛН· ІЕШТЕ
ЖЕ Н О ОҮТОПЪШНХЪ·
БЕСПРАВЪДЪІА Н ДЪ-
ЛЪМА НХЪ· РЕУЕ КЪ
НОІЕВН ВРЪМА ВСА-
КОМОҮ ҮЛКОҮ· ПРН-
ДЕТЪ ПРЪДЪ МНОИЖ·
ІАКО НЕПЛЪНН СА ЗЕ-
МЛА НЕПРАВЪДЪІ
НХЪ· Н СЕ АЗЪ ПОГОҮ-

101c

БЛЮ ГА Н ЗЕМЛЮ НХТЬ.
ТАКОЖДЕ ЖЕ. Н О НЗГО-
Р'БВЪШНХТЬ СОДОМЛА-
НЕХТЬ. БЕЗАКОНЬНИ-
Н Д'БЛА НХТЬ. РЕУЕ КЪ
АВРАМОУ. КРНУЪ СОДО-
МЬСКЪ. Н ГОМОРЬСКЪ.
ОУМНОЖИША СМ НЪ
ГР'БЕН НХТЬ ВЕЛЦН
СОУТЬ З'БЛО. Н ПРОУЕИ.
Н ГЪ ОДЪЖДН НА СОДО-
МЪ Н ГОМОРЪ. ДЪЖДЪ
Н ОГНЬ ОТЪ ГА СЪ НБЕ-
СЕ Н РАЗДРОУШН ГРАДЫ
ТЪ: Н ВСМ ОКРОУГЪ ЖН-
ВОУШАГА. ВЪ ГРАД'БХТЬ.
ТАКОЖЕ ОУБО Н ТАЖЪ-
КОСРЪДЪН ФАРАОНЪ.
СЪ ВС'БМН ВОИ ПОГРЛ-
ЗЕ. Н ИЛНКОЖЕ НХТЬ Н-
СКОУША СМ Н ПРОГН'Б-
ВАША ГА. ГНЮСЪНН БЫ-
ША Н ПОГОУБЛЕНН. БЕ-
ЗАКОННН РАДН НХТЬ. О-
ТЪ ВЖНГА ПРАВЪДЬНА-
АГО СОУДА. ОТЪДАИЖЩА-
АГО КОМОУЖЬДО ПО Д'Б-
ЛОМЪ ИГО. Т'БМЪЖЕ
Н ЗАКОНЪ ОУСТАВЛА-

101d

ГА ГЛАШЕ. АШТЕ КТО
ПОРОУГАННІЕ НА БЛН-
ЖЬНАГО. ТАКОЖЕ СТВО-
РН ИМОУ. ТАКОЖЕ ОТЪ-
ДАСТЬ СМ ИМОУ. СЪКРЪ-
ШЕННІЕ ВЪ СКРОУШЕНН-
ГА М'БСТО. ОКО ЗА ОКО.
ЗОУБЪ ЗА ЗОУБЪ. ТАКО-
ЖЕ ДАСТЬ ХОУЛОУ УЛВ'Б-
КОУ. ТАКОЖЕ ДАСТЬ СМ
ИМОУ. Т'БМЪЖЕ Н ПРО-
РОКЪ. НМЪЖЕ ОБРАЗЪ-
МЪ СТВОРН РЕУЕ. ТАКО
БОУДЕТЬ ТЕБЕ. ОТЪ
ДАННІЕ ТВОИ ВЪЗДА-
СТЬ ТН СМ НА ГЛОВОУ
СВОИЖ. ГЛЮТЬ ОУБО СОУ-
ДННСКЪГА КННГЪ.
ТАКО ГЪНАША ВЪСЛ'Б-
ДЪ. АДОНННВЕЗЕКА.
Н ПОСТНГОША Н. Н О-
ТЪС'БКОША. КОНЬЦА
РОУКОУ ИГО Н ПОГОУ.
Н РЕУЕ АДОНННВЕЗЕ-
КЪ. СЕДМЪ ДЕСАТЪ Б'Б
ЦРЪ. НМЪЖЕ РОУУБНН-
Н КРАН Н НОЖЬННН
ОТЪС'БУЕНН БЪША.
СЪВНРАИЖШТЕН ПОДЪ

102a

трапезоѣж моноѣж.
кроупы. да такоже оу-
бо створихъ. такоже
ми отъда бѣ. въ по-
добоу жбо глаше мѣ-
дрын. нлиже кѣто
сѣгрѣшаѣ тѣми же
н моуунтъ сѣ :

сѣ Отъ нехода :. :. :.
Рече гѣ къ моуунн
всѣкыи въдовыи н
сиротыи не озлобнѣ-
ашѣ ли зѣловоѣж озло-
бнѣѣ га. н въскрѣша-
въше възъпнижѣтъ
къ мнѣ. слоухѣми
оуслышию въплъ н-
хъ. н разгнѣваѣж сѣ
гнѣвъми н не бѣкоу
выи меуѣми. н боуду-
тъ женыи ваша въдо-
выи. н дѣтии ваша сѣры :

сѣ Отъ левитѣка :. :. :.
Рече гѣ къ моуунн.
ашѣ по заповѣдѣ-
мии мономии ходнѣ.
н повелѣннѣи мога хра-
ннѣ. н створнѣѣ га.
н дамѣ дѣждѣи вашѣ

102b

въ врѣмии своѣ. н зе-
мла дасть жнѣта сво-
га. н дрѣво польскоѣ
въздасть плодѣи сво-
н. н зандоуѣтъ вън врь-
шеннѣ. внивноѣ н-
маннѣ. н нманнѣ
зандѣтъ сѣтвоу. н га-
стеи хлѣвъѣи вашѣ до сы-
ти. н оуселнѣте сѣи твѣ-
рѣдо на землии своѣ-
н. н дамѣи мнрѣи въ зе-
млии вашѣи н оуцѣне-
те твѣрѣдо н не боу-
дѣтъ стѣраша васѣ. н
погоублю зѣвѣри зѣ-
лыи отъ землии вашѣ-
га. н ратѣи не пронде-
тъ сквозѣи землюи ва-
шуи н поженѣте вра-
гыи ваша. н падоуѣтъ
прѣдѣи вамн сѣмръ-
тнѣж. н поженѣте
васѣи патѣи сѣто. н сѣ-
то васѣи поженѣте
тѣмии. н падоуѣтъ
вразии вашн меуѣми.
н призѣрю на выи н
блѣгословлю выи н въ-

102c

здраштво вѣи и оумѣ-
ножю и поставлю за-
вѣтъ мои съ вами.
и гасѣ ветѣхъаи ветѣ-
хъиниѣ. и ветѣхъаи
отѣ лица новѣхъ и
спразниѣте и положѣ
скниниѣ своиѣ въ ва-
сѣ. и не вѣзгноушаѣ-
те сѣ дшѣ моиѣ васѣ.
и похождѣ въ васѣ и
боудоу вамиѣ бѣ. и вы
боудете ми людниѣ. а-
зѣ гѣ бѣ вашиѣ. аште
не послоушаѣте мене.
ни створиѣте заповѣ-
днн моиѣхъ. нѣ ослоу-
шаѣте сѣ нѣхъ. и соу-
дѣвами твоимиѣ сѣ-
тоужнѣте сѣ дшѣ ва-
ша. такоже не створи-
ти вамиѣ всѣхъ заповѣ-
днн моиѣхъ. то и
азѣ створиѣ вамиѣ та-
коже. и наведоу на вѣи
отѣуаганиѣ. крастѣ
же и блѣдостѣ. опоуха-
ѣштво. оун ваши и
дшѣоу вашиѣ пѣуала-

102d

штѣ. и сѣѣте вѣ тѣ-
штѣтоу сѣмене вашиѣ.
и нзѣдѣте не соупоста-
ти вашиѣ. и поставлю
лицѣ своеѣ надѣ вамиѣ.
и падеѣте прѣдѣ врагиѣ
вашииѣ. и пожеоу-
тъ вѣи ненавнѣаште
васѣ. и бѣгати наубѣ-
нете. ни комоужѣ не
гонѣштѣ васѣ. да а-
ште и тако не послоу-
шаѣте мене. то при-
наждоу наказати вы.
раними сѣднншѣдѣи.
о грѣсѣхъ вашиѣхъ и
сѣкроушѣ роукѣ вели-
чнѣа вашиѣо. и ложѣ
нѣо вамиѣ акѣи желѣ-
зно. и землѣ вашиѣ
акѣи мѣдѣноу. и боу-
детѣ вѣ тѣштѣтоу
сила вашиѣ. и не дастѣ
землѣ вашиѣ сѣмене
своеѣо. и дрѣво сѣлѣ
вашиѣхъ не дастѣ пло-
дѣв своиѣхъ. и аште
по сѣмѣ ходнѣте стра-
нѣ и не вѣсхоштѣте.

103a

послоушатн ѿне прн-
наждоу вамѣ ранѣ
седмь по грѣхомиѣ ва-
шнмиѣ. н поустѣж
та вѣ днвѣгага зѣвѣ-
ри. н нзѣдате вѣ н
погоубѣте скотѣ
ваша. н охотѣте вы.
н опустѣжиѣте поустѣ-
тиѣ вашн. н аште о
семь не покажете сѣ-
нѣ пондете кѣ ѿнѣ
странѣ пондоу н азѣ
кѣ вамѣ гнѣвѣмиѣ
странѣ. н поражиѣ
вѣ азѣ седмншѣды.
вѣ грѣхѣ вашнхѣ
мѣсто. н наведоу на
вѣ мѣуѣ отѣмѣшта-
ишѣ соудоу завѣ-
та. н вѣвѣгнете вѣ
градѣ ваша. н послю
сѣмрѣтѣ на вѣ. н га-
сте плѣтѣ нѣвѣ н
дѣштернн вашнхѣ.
н прѣданн боудете
вѣ роуцѣ врагѣ вашн-
хѣ. н положѣтѣ грады
ваша поустѣтиѣ. н опѣ-

103b

штѣ сѣгага ваша н не
обонѣиѣ вонѣ трѣвѣ
вашнхѣ. н прокоужѣ
землю вашѣ. н поуж-
дѣте сѣ о неи врази ва-
шн н расѣиѣ вѣ вѣ сѣра-
нахѣ вашнхѣ н по-
гоубѣте вѣ нахотѣ
мѣуѣ : : : :
сѣ Іѡвоѣ : : : :
вѣ днѣ погѣвѣли о-
блѣгѣуѣте сѣ зѣ-
лоуѣмоу : : :
сѣ Соломонѣ : : :
вѣ сѣ дѣла гнѣ сѣ пра-
вѣдоиѣ : : :
сѣ Сѣраховѣ : : :
Творѣн зѣгага вѣвалн-
тѣ сѣ вѣ на. н не разѣ-
мѣиѣ отѣкоудоу прн-
доутѣ н нѣ. н правѣ-
да вѣзѣвѣиѣте га-
зѣикѣ. охотѣдѣте
же пламени грѣсн.
соутѣ же доу сн нже
соу на мѣштеннн сѣ-
зѣданн. н вѣ гаростн
нхѣ оутѣвѣрѣдѣиѣте
сн ранѣ. н вѣ врѣмѣ

103c

сконьчаниа емоу·
простыпляютъ· и каро-
сть створьшааго га
ставнтъ· огнь и гра-
дъ· и гладъ и смьрь-
ть· все то на мьсть съ-
зъдано ꙗ· зоуби звѣ-
рестни и скъръпниа
и змыа· и копнѣ ѿ-
мыштага на пагоу-
боу неустнвѣын-
мъ· смьрьти бо и
напастн гладъ и съ-
кроушеннѣ· и рана
на безаконьныа съ-
зъда сѧ· и тѣхъ вѣы
ради потопъ ∴ ∴

с̄с̄ Нѣзекннлево ∴ ∴

Тако глѣтъ ꙗ земля а-
ште съгрѣшнтъ мѣ
также прѣпастн съ-
грѣшеннѣ· то про-
стыроу роукоу своѣж·
и поштѣ на нѣ ѹе-
твера отъмыштенн-
га зълага· копнѣ и
гладъ· звѣри зълы-
га и смьрьтъ· и то-
моу ѣж· и боудотъ

103d

вѣ погъвѣль· и аще
боудотъ трѣи моужн
вѣ неи ноѣ невъ и да-
ннлѣ· жнвоу азъ глѣ
адонан ꙗ· аште нли
сынове нхъ и дѣште-
ри гонезноутъ· зе-
мла же боудетъ вѣ
пагоубоу· и тако глѣ-
тъ ꙗ· коньць глѣо на
языкѣ· и на црѣств·
также раздроушатн
га и погоубитн га· ти
да сѧ обратн язы-
кѣ тѣ· отъ злии сво-
нхъ· и покаж сѧ о зъ-
лннхъ также глѣхъ·
створитн нмъ· и
коньчнноу глѣо на
языкѣ· и на црѣство·
также възграждѧ-
тн· и насаждатн·
и аште створѣтъ зъ-
лага прѣдъ мноѣж·
также не послоуша-
тн гласа моего· и
язъ покаж сѧ о бла-
гъхъ также глѣхъ
нмъ сътворитн·

104a

и рече Г^б къ мнѣ. видѣ
ли сн^{оу} чл^{скъ}. также
твораша старыи до-
моу нзлѣва съде. къ-
ждо въ клѣтъхъ съ-
кровьныхъ своихъ.
нмѣже рекоша оста-
ви Г^б. не призирае
Г^б на землю. хоудо не
нзлѣви еже творити
безаконна. также
свориша съде. нмѣ-
же исплъниша сѧ зе-
млю безаконна. н о-
братиша сѧ гнѣва-
ти на акты роугаю-
щте сѧ. н азъ створю
намъ съ гнѣвъмь.
не пошадитъ око
мое. ни помилуеж.
н възплачють въ оу-
ши ми гласъмь вели-
къмь. н не оуслышио
нхъ. н възкричаша
въ оуши мои гласъ-
мь великъмь гл^б.
приближи сѧ отъмь-
штенн градънои. н
ктоже имѣаше съсѣ-

104b

ды погубленна въ
роукоу его. н се шестъ
моужь ндѣше поуТЬ-
мь. н отъ вратъ зъ-
рѣштинхъ на сѣве-
рь. н комоуждо сѣуи-
во въ роукоу его. н и-
дннъ моужь посред-
доу нхъ облѣченъ
въ длъгоу рнзоу. н о-
погасанъ сапѣонрь-
мь въ урѣсла. н вълѣ-
зоша н сташа блнзъ
трѣвѣнникъ. мѣд^{на}-
аго. н слава б^а нзлѣва.
възиде отъ херѣвнма.
соуштина на нхъ.
на възходъ храма н въ-
зѣва моужа того. н о-
блѣченаго въ поднрь.
н рече Г^б къ нмоу про-
ндн сквозѣ нieroуца-
лиа. н даждъ знаме-
нне на челѣхъ моу-
жь постенавшнхъ.
н попекъшнхъ сѧ о
всѣхъ безаконнхъ.
въвѣшнхъ посредѣ
его. н тѣмь рѣ слыша-

104c

штоу мѣнѣ. ндѣте
 въслѣдъ мене. въ гра-
 дѣ н сѣцѣте. не поща-
 дите оуми своихъ.
 н не помнлоуште ѡ-
 ноты. н ѡноша н дѣ-
 внца. н дѣти н жены
 посѣцѣте въ пагоу-
 боу. на всѣ же на нхѣ-
 же ѡ знаменне. не
 приближанте сѣ. н отъ
 стѣнхѣ монхѣ на-
 уѣнѣте. н науаша
 отъ моужь старыцъ.
 нже вѣахоу въ домѣ.
 н реуе къ нимъ. осквѣ-
 рьните храмъ. н на-
 плѣните поути мръ-
 твѣць. н нзлазаште
 сѣцнте н бысть сѣкѣ-
 штемъ нмъ. падохѣ
 ннць. н възъпнхѣ
 н рѣхѣ. оухѣ адонан
 гн. погоубаешн
 ты прокъ нзлѣвъ н-
 мѣже просыпа гнѣ-
 въ свои на нѣроуца-
 лнмѣ. н реуе къ мнѣ.
 неправда домоу нлѣва.

104d

н ѡда възвелнчаетъ
 сѣ зѣло. нмѣже испѣ-
 лѣнн сѣ земаа людн-
 н мнотъ. н градъ н-
 сѣлѣнн сѣ неправдн
 н неустоты. рѣша
 бо тако оставн гѣ земаю.
 н не пронраѣ гѣ. а азъ
 ѡсмь. да не поштадн-
 тѣ око мое. нн помн-
 лоуѣж. поути нхѣ на
 главы нхѣ : : : :
 ѡз Осннно : : : :
 Рать на ѡда неправъ-
 ды прндетъ наказа-
 тѣ нхѣ. въ неправъ-
 дахѣ нмъ. н събероу-
 тѣ сѣ на нѣ люднѣ мѣ-
 нозн. такоже наказа-
 ти га въ неправъдахѣ
 нхѣ : : : :
 ѡн Стѣаго васнлнга отъ : :
 того. тако нѣсть злоу : :
 внннѣ вѣ : : : :
 Стѣа же н градъноѣ плѣ-
 ненне. н наврапн н
 напастн окаянаа пле-
 неннхѣ вндѣннн.
 н съпроста ѡлкоже

105a

печальныиныхъ рать-
никъмъ въслѣдоу-
ють. рекоу соудъмъ пра-
вдыныи мъ вжнѣмъ.
бывати. достоннъ-
ныи мъ моуцѣ. ра-
тъни къ то млен-
га наводашта. или
мыслиши ты содо-
момъ не изгорѣти.
по неподобныиныхъ
тѣхъ дѣлѣхъ. или
не раздроуштити сѧ
нирмоу. ни не ска-
зати сѧ цркви. по
страшнѣемъ на
гѧ безоумни иждѣ-
нцѣ. ти како то мѧ
ниако быти вѣ пра-
вдыно. аште не рни-
скыи ни роукамн.
ниже прѣдша гѧ
нашего врази живо-
та своего иждѣн :

Ѡ. Ттого же отъ простра- :
ныиныхъ поспѣшьсѧ тво :
Снце и мнрѣ стронти
сѧ оучастныи отъ-
радамн и скръбьмн.

105b

и аште кого погоубо-
и ж къгда то мени
постигне оучастно
такое бывае. а не о-
плосмо на оуспѣхъ.
ниѣмъ. такоже и отъ
врачевъ. отъ рѣзани-
мѣ частн. на пользѣ
прокыи мъ частъ мъ
тѣлесныи мъ. сн-
це и штѣдъмъ пото-
пъ бы. тако и содомъ-
скъ родъ погыбе. оу-
множнвѣ до конца
золовоу. и ижпѣтъ-
ское племя. и хана-
нѣнскыи языкъ.
овъ изгорѣвѣ овъ
погрозъ. овъ же на
погоубленне рать-
ныи мъ прѣдано.
ниы же тьмамн.
страны. о тѣхъ же
зълъхъ соушта. бе-
зъ то мленга прѣ-
бываи жтъ. да стра-
жжштинъ оубо ча-
стъ мъ. на проуьни-
га частн. оуправленне

105c

страждѣшѣмъ.
 бѣваѣ а не томнѣмъ.
 нѣмъ. събѣраѣтъ сѣ
 огнь н гнѣвъ. въ днѣ
 гнѣва. н обавленнѣ
 бжнѣа. тѣгда бо не на
 пользоу н на покаа-
 знь. нѣ на злобнѣ
 испытаннѣ. н оба-
 вленнѣ. акы тѣже съ
 златѣмъ н съ сѣвръ-
 мѣ съмѣшенѣа роу-
 дѣ. расоуднѣ же-
 гы огнь ∴ ∴ ∴

п̄ Фелогово шѣтѣ того
 ѣже о градѣ ∴ ∴ ∴
 Н гнѣвъ по разоумоу
 грѣховномоу нахо-
 дн ѣаша въ роуцѣ
 гнѣн нарнцаѣма. н
 стѣклѣннѣа падѣнѣ-
 та испнѣаѣма. аще
 н всѣмъ оуѣмлетѣ
 сѣ достоннѣства. н
 гнѣва цѣло ѣлѣво-
 любнѣмъ. растварѣ-
 ютъ. прѣкланѣѣмъ
 бо отъ гарааго въ о-
 тѣрадѣноѣ. страхѣ-

105d

мѣ наказанѣмъ.
 н отъ длѣгѣа скръ-
 бн зачнѣшѣтн-
 хѣ н раждѣшѣтн-
 нѣмъ обрѣщеннѣ
 н дхѣ спсѣннѣ. съ-
 врьшенѣ раждѣшѣ-
 шѣ. сънавѣждаѣа
 же обаѣ дрожднѣа
 гнѣва сѣтѣноѣ. да
 ѣсе не тѣшѣтн не цѣ-
 лѣшѣтннѣмъ отъ
 блѣгѣнѣа. нѣ н оже-
 стоѣаѣмоу. по же-
 стосрѣдѣномоу фа-
 раоноу. н горькомоу
 дѣлодатѣлю. на оу-
 казѣ оуштадѣнѣы
 бжнѣа на неѣстн-
 вѣа снѣы ∴ ∴ ∴

па Златооустааго отъ
 того ѣже отъ матѣ-
 фѣа ∴ ∴ ∴
 Слнко ратѣмъ соѣще-
 мѣ. н толнцѣмъ на-
 пастѣмъ. надѣлежа-
 шѣамъ съгрѣшаѣмъ
 то кацн вѣхомъ въ
 льгѣцѣ жнѣоушѣ н а-

106a

ЩЕ ХОШТИ ПРЪВААГО
 УЛѢКА СМОТРИ· НЛИ
 БО МАЛО ВРѢМА ПОЖИ-
 ВЪ· ВАСНЬ ЖЕ Н ВСЕ-
 ГО ДНЕ ВЪ ПОРОДѢ НЕ
 ЖИВЪ· Н ПИШТИО ПРІ-
 НАВЪ· ТОЛКА ЗА
 ДОНДЕ· ТАКОЖЕ Н РАВЪ-
 НО БЖИТИ СѦ· Н ПРѢ-
 ЛЬСТЪННКА БЛАГОДА-
 ТЪННКА МЫНѢТИ·
 Н ІЕДНОІА НЕ ОУДРЪЖА-
 ТИ ЗАПОВѢДИ· ДА А-
 ШТЕ ВЪ ПРОКОЕ ЖИ-
 ТЪЕ ВЕС ПЕЧАЛИ ПО-
 ЖИЛЪ· ЧЕСО ВЪ НЕ СЪ-
 ТВОРИЛЪ· ❖ ❖ ❖

ПВ Того же отъ того еже
 о степенъныхъ · ❖
 Нмъже бо въ подобоу
 устьнми не жнша·
 то соупротивъны-
 ми ꙗкогъ оупра-
 вѣ се всъже творѣ·
 тако бо н а дамоу· н-
 мъже житъемъ по-
 родънымъ не трѣ-
 бова на пользоу· н-
 згънаннємъ н оу-

106b

правн· н женоу равъ-
 ноустьемъ бѣвѣ-
 шѣ зѣлѣншѣ· рабо-
 тоѣ н повнновенн-
 емъ оунъшѣ створи·
 тако нждѣга свободо-
 ѣ горѣша бѣвѣша·
 н отѣврѣгъша сѦ соу-
 противънымъ ꙗко
 оуправн ❖ ❖ ❖

ПГ Нендорово отъ посла-
 ннн ❖ ❖ ❖ ❖
 Уоуднши ли сѦ любле-
 ннѣ како свонхъ
 црѣвѣ бѣ не штади·
 ꙗгда страхъ на землю
 попоуститъ· нъ н-
 машн въ бжѣствъ-
 нѣмъ писаннн о си-
 хъ зѣло опытъны-
 н оуказъ· ꙗко бо
 стго ковъчѣга· не по-
 штадѣ· нъ прѣда н-
 ноплеменннкомъ·
 съ стлн самѣмн·
 безаконъновавъ-
 шнми· н градъ свѣ-
 штеннѣга· н хероу-
 вмиъ славъ· н оу-

106c

тварь· н пррѹство н
масть н гвление·
на попьранне н на
оскврьненне въ-
дае странамъ· ꙗко
н стѣиныхъ црквиѣ ца-
дн· ни прѣчестыи-
ныхъ танихъ· да свон-
хъ дворовъ не штадѣ
въ страхъ н цѣломи-
дрне съгрѣшаища-
га прѣклонн лютеи-
ша ѹаишта томле-
ниа о ннхъже дѣла-
ишть· да рѹдаиеть
бо реуе соснь· нлиже
паде върь· крѣпъкы-
ниъ падаиштин-
иъ хоуждышаа да сѧ
кажють падаишци-
иъ бо· нечѣстивыи-
иъ· правдынии оу-
страшаишть сѧ ... ∴
п̄д Феодоритово отъ то- ∴
го еже отъ пррѣкъ ∴
Въсе мѣроиѣ н ѹсло-
ми подае г̄ъ· небонъ
бывъшнниъ прн
нон· до ·р̄к· лѣтъ

106d

жнзнь оуставль· не-
льмаже грѣхъ оумно-
жашть сѧ видѣ· не
дожда нестадо· нъ
прѣдѣварениемъ съ-
кратн· н въ ·р̄· лѣто
наведе потопъ· та-
коже н аврамоу прѣ-
сельно немоу воудѣ-
ше сѣма прорекъ· н
внноу сказа· не бо не-
ште реуе испльни-
ша сѧ грѣси аморѣ-
нскии доселѣ· рекъ-
ше не соуть пагоубы·
достонныиныхъ съ-
грѣшнли да тѣмъ
не хошѣ реуе нхъ·
прѣдати заклан-
иѣ· нъ безаконниѣ
мѣрѣи ождишть·
ѹтома бо ны соу на
всѧ времена прѣ-
грѣшениа· до мѣ-
рѣ нѣ до кога· н тѣ-
гда соудѣ наводн·
правдынии нашъ в̄тъ ∴
п̄е Въпросъ вси ли оуда- ∴
влаиштинн сѧ· или ∴

107c

нмоуште. н тѣмь
гнѣвъмь отъ тѣ-
хъ праштаѣмн съ-
врѣшеннѣ же прѣ-
дъ бѣмь обрашѣ-
тъ сѧ. дрѣзни же нѣ-
цинн. акты мошты-
ни грѣхы людскы.
възмъше. многа-
шьды н въ напастн.
н въ горькоу съмрь-
тъ пороуеннѣ ради
прѣдаѣтъ сѧ. н се-
бе н людмъ больше
спсѣннѣ твораште.
небонъ н хсѣ за грѣ-
хы наша оуязвенъ
бъ. н таже за ны съ-
мрътъ прѣдъ. да се ђ-
бо вѣдоуште не уоу-
днмъ сѧ вндаште
нсаниѣ прѣтнраѣ-
ма. н ханна оуцѣ-
каѣма. н стефана
побнѣма. н петра
распнѣма. н н-
ны многы стѣна.
горькыта бѣды н
съмрътн въпадаѣ-

107d

штага. такожде же
н о зѣлыныхъ моу-
жнхъ. по трѣмъ о-
бразомъ. зѣла съ-
мрътн бѣваѣтъ.
или да тѣмь гнѣ-
въмь падаѣштн-
мъ. дроузни оумоу-
дрѣтъ сѧ. или да н
тн оумнраѣштн-
н частъ тамо отъ-
радъ обрашѣють.
велнкъ бо тамо спсѣ
обрѣтаѣтъ. нже
горькоу съмръ-
тнѣ отъ тѣла отъ-
лоуѣтъ сѧ. се же та-
вѣла гѣ глѣше нѣ
о кынхъ градѣхъ
не прннмоуштнн-
хъ проповѣднн.
тако земли содомъ-
сцѣн. н гоморьсцѣ-
н отърадынѣ боу-
детъ въ днѣ соудны.
неже градоу томоу.
или пакы по бѣжн-
ѣ гнѣвоу. такоже
н прн фараонѣ бѣ.

дѣ

108a

и при потопѣ. ови
бо мочуаты сѧ съде
тъчунѣ акты лазо-
рь. дроузни же съде
оучастниемъ. и па-
кты тамо оучастни-
емъ. такоже и въ со-
домѣхъ погорѣвъ-
шен. дроузни же та-
мо тѣчунѣ. акты
богатын онъ. нже
при лазорѣ. да не
глан оубо ни пыта-
н ѿгда виднши ко-
го оудавнѣша сѧ.
поутьто тако ѿ оумръ-
лъ. боуде ли немочу
часъ доспѣлъ. или
безъ года ѿ пострада-
лъ. или отъ непри-
язни немочу бысѣтъ.
нъ вѣждь тако и отъ
своего. нерасоужде-
ниа и прѣзорьства.
въ пакостн въ напасѣн.
и въ смрътн въ-
падаемъ. такоже
приемлжть. видѣ-
штен знамьнын

ѿ

108b

годъ. и отъ приста-
ншта корабль и-
звладѣжште и въ
нигы бѣдѣ сѧ въ-
мечюште. акты са-
мовластьни. ни бѣоу
хоташтѣ ни дѣла-
волоу. се все по властн
твораштоу. хѣоу бо
гланштѣ. вашн же
и власн главнни и-
утьтени сжть. да до-
брѣ гавѣ ѿ тако не тѣ-
чунѣ члѣкты нъ и ско-
тты ни свннѣамн
бо владѣе сотона. тако-
же ѿагглане послочу-
шьствоетъ. да такы
оубо си смрътн бы-
важть. такоже гла-
хъ по гнѣвоу бжн-
ѣ. и съгрѣшайщн-
нхъ вес показани.
такоже при потопѣ.
и при содомлаиэхъ.
писано бо естъ. тако
зѣлнн въ смръ-
тъ нздрадѣноуѣ.
и смрътъ грѣшь-

108c

нѣи хъ зла. и мнмо-
ндоуштин боури. по-
гыбають неустн-
вѣи. и правдыны-
и отъ сѣти нзлѣзе-
ть. въ того же мѣсто
прѣдаютъ сѣ неус-
стнѣи. другоѣ и
попоуштеннѣ. акы
при чадѣхъ. нововѣ-
хъ. другоѣ же по заповѣ-
ди бжнн тѣуыж. не
вѣлаштѣ. ни вѣзбра-
наштѣ. реуено
бо и. не дѣвѣ ли пѣ-
тици. на н+ про-
даѣта сѣ. и ѣднна
отъ неж не падетъ
на землѣ. безъ оца
вашего нже и на не-
бсѣхъ. се же глаше.
оуказана. тако ннѣ-
тоже бе-сѣвѣдѣнн-
та его не боуде. а не
на все припомага-
штѣ. васнѣ же и
многашѣдѣи и отъ
бнѣа похотѣннѣа.
дроузни горькоѣ

+ на пѣнази

108d

сѣмирѣтнѣ оумн-
райтѣ. на спсѣнн-
и себе. такоже рекохъ
молнѣ въ сѣ боу ма-
урннн цѣсарѣ въ
мироу сѣмь приати
за грѣхѣи своѣа. вн-
дѣ нѣкого въ сѣнѣ.
прѣславна црѣа ве-
лашта прѣдати н.
фоцѣ вонноу. иже
и бѣсть. другоѣ-
и же нѣкто бѣаше
отъходѣннѣ. зна-
меннн и чюдѣсты
сѣага. нмѣи нѣкого
оученнѣа сѣ совоѣж.
въ поустѣи. въ
ѣдннѣ оубо днѣ бѣ-
сть томоу оучен-
коу нѣ въ кѣи гра-
дѣ зла и безвожѣ-
на кнѣза нмоуца.
приити и обрѣсти
и оумьрѣша. мно-
зѣмѣ народомѣ и
въ устѣи. и сѣ свѣ-
штами и сѣ кадн-
лы проваждаѣма о-

109a

БРАТНѢВЪШЖ ЖЕ СЛ ИЕ-
МОУ ВЪ ПОУСТЫНЮ.
ОВРЪТѢ БОНОСНВААГО
СВОЕГО НАСТАВЪНН-
КА. ОТЪ ОУИЕНЪИ НЗЪК-
ДЕНА. НАУА ТЪЖИТН
И СЪПРОСТА ПЪРЪТН
СА. СЪ БЪМЬ И ГЛАТН.
КЪДЕ ТН ИСТЬ ПРАВЪ-
ДЪНЪИИ СОУДЪ ГН. КА-
КО ОНЪ ЗЪИИ КНА-
ЗЪ МНОГО ТА ПРОГНЪ-
ВАВЪ. ТН ТАКО СЛАВЪ-
НО ОУМРЕ. СТЪИИ ЖЕ
СНИ МНОГО ТН РАВО-
ТАВЪ. ТАКО ПРИА ЗВЪК-
РЪСКОУИЖ СЪМРЪТЪ.
СИЦЕ ОУБО ПЪРАШТЪ
СА ИМОУ. СТА НАДЪ
НИИИ АНГЛЪ ГНЪ И
РЕУЕ. ОНЪ КНАЗЪ ВЪ-
СЪ ЗЪЛЪ СИ. НИИИШЕ
ИДНО ДЪЛО БЛАГО.
ДА УЪСТНИЖ ТОИЖ ИЖ-
ЖЕ ПРИАВЪ НСХОДЪ.
ВЪСПРИА МЪЗДОУ
ТОУ И ИДЕ ТАМО ДО КО-
НЪЦА ЖЕ ОСОУЖЕНЪ. ТВО-
И ЖЕ НАСТАВЪННИКЪ

109b

ВСЕ БОУ ДОБРОГОДЪНЪ
СТВОРНЪ. НИИИИ-
ШЕ И ТЪ АКЪИ УЛЪКЪ
МАЛО ИЪУТО ПРЪГРЪК-
ШЕННИ. И ГОРЪКОИЖ
ТОИЖ СЪМРЪТНИЖ ВЪ-
СПРИА ТО. И ИДЕ ТА-
МО ДО КОНЪЦА ОУИЕНН-
ВЪ СА. ДА ТЪМЪ ИКЕТЪ
ЛЪПО ВЪ ЗЪИИ СЪМРЪ-
ТЪ ВЪПАДАИЖШТИ-
ХЪ. ОСОУЖАТИ СЪПРО-
СТА. И ГЛАТН ТАКО ПО
ГРЪХОМЪИ СВОИИИ.
ТАКЪИИ СЪМРЪТИ
ПРИАША. НИИИТОЖЕ
БО ВЪ УЛЪКЪХЪ НЕ МО-
ЖЕТЪ ВЪДЪТИ ТАВЪ.
КЪНИИ СОУДЪМЪ БЪ
СТРОИТЪ СИЦАИ. ИЕ-
ЛЬИИИЖЕ И ПРАВЪДЪ-
ИИИИИ МОУЖЕИИ.
ИНОГАНЪИ ТАКЪИ
СЪМРЪТИ НАХОДИИИ
СОУТЪ. ИКЪИИИИ
НЕВЪДОИИИИИ ДЪ-
ЛЪИИ ВНИИ. РЕ БО СЪ-
БОРИИИИИ. ИСТЬ
ПРАВЪДЪИИИ ПОГЫ-
БАИИ.

109c

вѣ правьдѣ своен·
и естъ неустнвы·
и прѣбывага вѣ зло-
вѣ своен· и естъ пра-
вдѣнын· игоже съ-
раште сърашта· а-
кты безаконника·
и естъ безаконни-
къ· игоже съраште
съраца· акты правь-
дѣника· и давѣоу
реуе· бже прндоша га-
зыци вѣ прнчастн-
и твои· оскверни-
ша цркѣ стѣож тж
твои· положнша н-
иермѣ· тако стражи-
ште овоштѣнои· по-
ложнша троупнига ра-
бѣ твоихъ· брашь-
но пѣтницамъ небе-
снынмъ· плѣти
прѣподобнынхъ·
твоихъ· звѣрьмъ
землыннынмъ· про-
лигаша крѣви нхъ·
акты водоу· окрѣгъ
ниерма· и не баше по-
грѣбавштааго· нѣ

109d

и маловерѣменни
мнози· стѣни бы-
важтъ на пользоу·
также пакты реуе со-
ломонъ· тако добрѣ
годынъ боу бывѣ·
вѣзлюбленъ бы-
вѣ· и жнвѣи посред-
доу грѣшнынхъ
прѣставн сѣ· вѣсхы-
ти же сѣ да не злоба
прѣмѣнитъ сѣмъ-
сла имоу· или льсть
прѣльститъ дшж
его· завнеть во зло-
бѣнага· омрачаетъ
добрага· и плаванн-
и помысла· прѣмѣ-
наетъ оумъ безло-
ви· съконьубѣ во
сѣ вѣ малѣ· съврь-
ши времена длѣ-
га· годѣна во гвн вѣ
дша его· сего дѣла
потѣшта сѣ· отъ
средѣ лоукавѣства·
и вѣ недоугѣ же плѣ-
тѣнѣга· нностань-
ныга· вѣ наже грѣ-

110a

ШЬННН ВЪПАДАЖ-
ТЬ. Н ПРАВЪДЬННН
МНОГашьдѣты моу-
жн въпадажтъ.
Бѡу попоуштажщѣ.
Н хотѣштѣ. Н въ
страстьхъ тацѣ-
хъ. Н съмирѣтьхъ.
Зълънхъ. показа-
ти всѣмъ намъ.
несоусъ правьдѣнъ-
нхъ вѣрѣти н трыпѣ-
ннѣ. нмѣже н болѣ-
зньнѣта н скръвѣ-
нѣта вѣштн. благо-
дарьно прннмѣше.
н съмирѣти горькы
подънмѣше. не прѣ-
мѣннша сѣ. нн въ
уесомѣже отъ бѣжн-
та лѡвѣвѣ. такоже н
нсакъ въ старостн.
своѣн лишѣнъ бѣ-
въ. малогодьнаго
сего свѣта. отъ бѣжн-
та лѡвѣвѣ не ѡстоу-
пн. н нѡвѣ пакы.
въ велнкы напа-
стн прѣданъ бѣ-

110b

въ. прѣвѣты не по-
зѣвѣла сѣ. къ сѣмѣ.
же н аплѣ. немоуцѣ
нмѣты въ плѣтн сво-
ѣн вѣноу. бѣ блго-
дарѣ не прѣста ѣже
немоштѣ оуказа-
та глѣ. н лнхновѣца +
ради обавленнн. да-
сть ми сѣ ражѣнѣ
плѣтн. англѣ сото-
нннѣ. да мѣ моу-
чнтѣ. тако да не въ-
звѣшаж сѣ. сего ра-
ди трнашьдѣты гѣ мо-
лнхъ. да отъстоу-
пнтѣ отъ мене. н
реуе ми. довѣлѣ-
тъ ти блгодѣтъ
моѣа. снла бо моѣа въ
немоштн съврѣша-
ѣтъ сѣ. н пакы о то-
н же тази ка галато-
мѣ реуе. н пакостн
соуштаѣа въ плѣтн
моѣн. не похочѣн-
сте. нн отъплѣва-
стѣ. нѣ акы англа
бѣжнѣа прнѣсте мѣ.

+ СОТОНЫ

110c

акты $\overline{\text{хса}} \overline{\text{тс}}$. да ильма-
же оубо. оуказано
бѣ. тако н стѣнми
мжжъми. сълоуѣ-
ѣтъ сѧ. напастъны-
та нѣкыта вешти.
таза же плѣтъны-
та н съмръти люты
то не можемъ. дрѣ-
зо н ве-соумьнѣни-
та осоудити. акты
грѣшьны прїемлю-
штинхъ снцѣ ѱто.
да не особѣ съка-
зайште глѣнын-
хъ вештин. а нен-
стннѣхъ подобн
боудемъ. нвово-
мъ дроугомъ. н-
же страшьныта гно-
та. н множьство урь-
вноѣ вндѣвъше. н
строга гнѧ не разоу-
мѣвъше. по нмоу-
же попоустн нмоу
такты напастн прн-
патн отъ днѧвола.
осоуднша н акты грѣ-
шьна. н хотѣхоу оу-

110d

во прнтрانوу погы-
вѣль прнчастнн
сн. акты урѣсѣ нстн-
ноу бесѣдовавъше.
аште не бѣ скоро мо-
лнтѣа нвова оумо-
лнла о ннхъ бѧ. ра-
збонннкъ бо оубн-
ѣтъ улѣка въпадѣ-
шааго сѧ къ нмоу по
попоустннѣхъ бо-
жнѣхъ оубѣнѣхъ. не-
же тѣ боудетъ па-
кы. отъ властель
по законуу гнѧю а-
кы похотѣннкъ н
съврѣшнтель. зѣ-
ла дѣла бѣвъ :. :.
пѣ Немеснѧ епнскоупа :.
немесъскааго. отъ :.
того ѣже о промыслѣ :.
Да како оубо реуе моу-
жн прѣподобьнн-
н. въ горькы въпа-
даѣтъ съмръти.
н въ закаланнѣ бе-
зъ внны. аште бо
неправѣднѣ. то
поуто не възбранн.

